

DHL EXPRESS

LEITFADEN FÜR KORREKTE INHALTSBESCHREIBUNGEN

Um zollrechtlich geltende Vorschriften einzuhalten ist DHL Express verpflichtet die Daten des Inhalts einer Sendung an die Zollbehörden zu übermitteln, so dass diese prüfen können, ob die Ware eingeführt werden darf. Beachten Sie diese einfachen zwei Tipps bei der Sendungserstellung, können Sie Laufzeitverzögerungen und eine eventuelle Rücksendung Ihrer eiligen Express-Sendung vermeiden.

1 Wählen Sie den richtigen Sendungstyp: Waren- oder Dokumentensendung?

Die Zuordnung, ob Ihre Express-Sendung eine Waren- oder Dokumentensendung ist, hängt sowohl vom Sendungsinhalt als auch vom Empfangsland ab. Diese Auswahl treffen Sie bei der Sendungserstellung und sie erscheint später auf dem Versandlabel.

Beispiel: Sie möchten Visitenkarten („Business Cards“) versenden. Nach dem Zollrecht in den USA werden diese als Dokumente behandelt und sind daher zollfrei. In Saudi Arabien hingegen gelten sie nicht als Dokumente und müssen dem Zoll angemeldet werden. In die USA muss also eine Dokumentensendung gebucht werden, nach Saudi Arabien gilt der selbe Inhalt als Warensendung.

TIPP

Diese Angaben finden Sie unter dct.dhl.com

Einfach Zielland auswählen, auf die Schaltfläche „Zollinfo“ klicken und unter „zollpflichtig“ und „zollfrei“ die gewünschte Information einsehen.

2 Achten Sie auf eine korrekte, vollständige und englischsprachige Inhaltsbeschreibung.

Damit der Zoll im Empfangsland Ihre Sendung prüfen kann, muss der Inhalt der Sendung mit der Beschreibung auf dem Versandlabel übereinstimmen und so konkret wie möglich formuliert sein.

Beispiel: Sie möchten Maschinenteile versenden. In diesem Fall geben Sie bitte genau und in Englisch an, um welche Art von Maschinenteilen es sich handelt. Statt dem ungenauen Oberbegriff „Spare parts“ sollten Sie den Sendungsinhalt konkret benennen, z. B. „Pumps“, „Seals“ oder „Engines“.

TIPP

Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Liste mit konkreten Beispielen:

Es ist wichtig, den Sendungsinhalt so genau wie möglich zu beschreiben, statt Oberbegriffe zu nutzen. Für einige Inhalte finden Sie in dieser Liste Beispiele.

The image shows a DHL Express shipping label with two red dashed boxes highlighting key information. The first box highlights the 'Origin' field, which is 'VIE'. The second box highlights the 'Contents' field, which is 'Business cards'. The label also includes the following information: 'EXPRESS WORLDWIDE WPX', 'From: Muster GmbH, Mr. Max Mustermann, Musterstraße 5, 1010 Wien, Austria', 'To: Happy Customer, Mrs. Tina Test, King Abdullah Dt. QP3Q+Q7, Riyadh 12451, Saudi Arabia', 'Ref: 12345_AB1', 'Pcs/Shpt Weight Piece: 1,5 kg 1 / 1', and a barcode with 'WAYBILL 32 4656 6363'.

1

**Korrekten
Sendungstyp
auswählen**

2

**Korrekte
Inhaltsbeschreibung
verfassen**



DHL EXPRESS

BEISPIELE FÜR INHALTSBESCHREIBUNGEN

ÜBERSICHT INHALTSBESCHREIBUNGEN

Nicht ausreichende Beschreibung	Beispiele und Erklärungen für ausführliche Beschreibungen
Agricultural products	Oranges, Fish, Rice, Bread
Aid consignments	Blankets, Medication
Apparel	Men´s shirt, Cotton T-shirts, Girl´s vest, Boy´s jacket
Appliances	Electrical stove, microwave oven, coffee machines
Auto parts	Automobile brakes, windshield for automobiles
Caps	Plastic caps
Chemicals	Namen der Chemikalie angeben (kein Markenname)
Cleaning products	Alcohol, Detergents (Zusammensetzung)
Consolidated	Beschreibung der einzelnen Inhalte
Didactic articles	Pencils, smart boards, books
Electronics	Personal Computer, LCD televisions, CD players etc.
Equipment	Oil well equipment, paper cutting equipment
Foodstuffs	Biscuits, Sacher Cake, canned meat
General Cargo	Beschreibung der einzelnen Inhalte
Gifts	Dolls, Remote control cars
Household goods	Plates, dishes, tableware
Industrial products	Dishwasher, measuring tools, electrical engines
Iron and steel	Iron pipes, steel pipes, iron building material, steel building mat.
Leather articles	Saddles, leather handbags, leather jackets, leather boots
Machine parts	Pumps, seals, engines
Machinery	Metal working machinery, sewing machines, printing machines
Oil	Mineral oil, Plant oil
Ore	Iron ore, copper ore
Part/Model Number (z.B. R1 2T.45.X)	Genaue Beschreibung: bumper, bicycle frame, metal screw



DHL EXPRESS

BEISPIELE FÜR INHALTSBESCHREIBUNGEN

ÜBERSICHT INHALTSBESCHREIBUNGEN

Nicht ausreichende Beschreibung	Beispiele und Erklärungen für ausführliche Beschreibungen
Parts	Beschreibung der genauen Inhalte (s. Machine Parts)
Pipes	Plastic pipes, steel pipes, copper pipes
Plants	Tulips, Roses, Willow Tree
Plastic goods	Plastic kitchenware, plastic houseware
Polyurethane	Polyurethane threads, polyurethane medical gloves
Propellant	s. Chemicals
Rubber Articles	Rubber Hoses, Rubber Conveyor Belts
Rod	Welding Rod, Fuel rod, Copper rod
Samples	Sample of T-shirt, 100% cotton
Sanitary goods	Towels, buckets, tooth brushes
Scrap	Plastic scrap, foam scrap, iron scrap
Spare parts	Beschreibung der genauen Inhalte (s. Machine Parts)
Textiles	Linen fabric, T-shirt 100% cotton
Tools	Hand tools, electric tools
Toys	s. Gifts
Vehicles	Bicycles, scooter, skateboards
Wires	Iron wire, copper wire, steel barbwire
Wooden articles	Wooden furniture, wooden kitchen utensils
WPX (DHL Produktcodes)	Beschreibung der genauen Inhalte, keine DHL Produktcodes
